

Thánh Lễ Hằng Tuần

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30pm

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm

Chầu Thánh Thể Hằng Tuần

Các ngày Thứ Năm 8:30am - 8:00 pm,

Rửa Tội Trẻ Em & Giáo Lý Tân Tòng

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau lễ

5:30pm. Xin lấy Đơn nơi Trưởng Giáo Khu, và liên lạc Cha Phó.

Lớp Giáo Lý Tân Tòng vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy Sáu An (916) 524-5482.

Bí Tích Hòa Giải

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật. Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

Hôn Phối & Khóa Dự Bị Hôn Nhân

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11. Liên lạc

Thầy Phong (916) 416-6735.

Xức Dầu & Thăm Viếng Bệnh Nhân

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

Một số Liên Lạc khác

Linh Mục Chánh xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM.

Email: ctttsacto@gmail.com Phone: (916) 376-7629

LM Phó xứ: Cha Đỗ Văn Kiệt, CRM.

Phone: (916) 376-7629

Văn Phòng: ctttsac@gmail.com / 383-4276

Các Chị Chi, Lụa, Nguyễn, Nga

Nhà Xứ:	Các Cha	376-7629
HD Mục Vụ CT	Thầy Hoàng	869-6615
Phó HD Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
Phó HD Ngoại Vụ	Anh Chí	769-5043
Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HD Tài Chánh CT	Anh Hoàng	471-9765
Phó HD Tài Chánh	Chị K. Liên	837-6588
Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Anh Thiên	533-8583
Ban Xã Hội	Anh Văn	529-1596
Ban Trật Tự	Anh Thuận	850-9227
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Thầy Phong	416-6735
Ca Đoàn Thiên Ân	Anh Châu	465-4071
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Anh Kỳ	955-7068
CD Mẹ Vô Nhiễm	Hoàng Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Chi	495-8036
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Khoa	842-9412
Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	806-9852
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	635-3435
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phượng	598-7581
Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Chính	204-2471
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hoa	529-0671
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thủ	317-1602
Legio Marie	Chị Mến	320-5610
Phong Trào Đền Tạ	Chị Tý	439-0113
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Tuấn	217-4949
Canh Tân Đặc Sủng	Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM, SACRAMENTO

BẢN TIN MỤC VỤ

8181 Florin Road, Sacramento, CA 95828 - Phone (916) 383-4276 www.ctfd.org

635 - Chúa Nhật I Mùa Chay - Năm A

Ngày 26/02/2023

“CHÚA GIÊSU NHỊN
ĂN BỐN MƯƠI NGÀY
ĐÊM, VÀ CHỊU CẢM
ĐỒ.” Mt 4: 1-11

CHÚA NHẬT I
MÙA CHAY - NĂM A

2-26-2023

THÂN PHẬN CON NGƯỜI

Satan đột nhập lòng người, vì con người khi phạm tội đã trở nên giống ma quỷ trong hành vi chống đối Thiên Chúa. Tội lỗi đã đột nhập thế gian. Đây là cách nói nhân hình, nhân cách hóa tội.

Tội là một thuộc tính của hành vi, khi người ta không hành xử như một con người, không sống như Thiên Chúa muốn con người sống!

Adam và Eva đã không vâng phục Thiên Chúa khi ăn trái cấm, và hơn nữa đã không tin rằng Thiên Chúa yêu thương mình, đã tin vào satan hơn tin vào Thiên Chúa, đã muốn tự mình quyết định và không tùy thuộc Thiên Chúa nữa. Con người phạm tội và sống bất hạnh, khi con người lấy mình làm tiêu chuẩn, cho mình là nhất!

Không tin vào Thiên Chúa, thì làm sao con người có thể tin vào nhau?! "Một lần bất tín, vạn lần không tin". Bất hạnh!

Đức Giêsu đã tới. Qua Ngài, con người có thể thắng được cám dỗ, khi người ta chọn Thiên Chúa trên tất cả, khi người ta cậy dựa vào Đức Giêsu. Nếu Thiên Chúa là nhất, nếu xác thật và những thú vui của xác thật tôi không phải là nhất, thì tôi không phạm tội và tôi sống hạnh phúc. Như mỗi người chúng ta, và như tất cả mọi người, Đức Giêsu đã bị cám dỗ về của ăn, đòi cho mình là nhất, và quyền hành.

Người ta lo cho tìm kiếm của ăn, tìm kiếm những gì thuộc về trần thế! Thực sự của ăn là cần, và chính Chúa Giêsu cũng dạy chúng ta cầu xin cho được bánh ăn hằng ngày trong kinh "Lạy Cha", nhưng của ăn không là tất cả!" Con người không chỉ sống bằng cơm bánh mà còn bởi Lời Chúa". Người ta còn một nhu cầu khác quan trọng hơn! Có bao người giàu có, cơm dư gạo thừa, mà họ vẫn sống chán nản và đau khổ. Cơm bánh thôi, chưa đủ.

Có bao lần người ta đòi Thiên Chúa làm theo ý người ta! "Chớ thử thách Chúa là Thiên Chúa người". Con người phải làm theo ý Thiên Chúa chứ không đòi hỏi Thiên Chúa phải làm theo ý mình.

"Tôi hiến cho Ngài tất cả, nếu Ngài phục mình bái lạy tôi"! Chỉ một hành vi nhỏ không chính đáng nhưng được lợi tất cả, tại sao Đức Giêsu không làm? Đức Giêsu không làm, vì nếu Đức Giêsu làm, thì Ngài không thể là Ngài, thì Ngài không thể thực hiện ý Thiên Chúa Cha được.

Chúa Giêsu đã bị cám dỗ, không chỉ trong hoang địa mà còn trong suốt đời, nhất là giây phút cuối đời Ngài trên thập giá "nếu ông là Con Thiên Chúa, thì hãy xuống khỏi thập giá đi để chúng tôi tin" (Mt.27, 42), và Ngài chiến đấu chống cám dỗ đến độ đổ máu (Dt.12, 4).

Xin cho chúng ta biết nhìn lên Đức Giêsu và noi theo gương Ngài, tựa vào Ngài để chiến đấu chống mọi cám dỗ xúi ta phạm tội, làm ta mất nhân phẩm, và mất sự bình an hạnh phúc với Thiên Chúa và tha nhân.

(Nguồn: LM Giuse Phạm Thanh Liêm, SJ.)

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Trung Tâm Giáo Dục Thánh Giuse thông báo

TTGDTG nhận Đơn Ghi Danh Học cho các em từ 6 tuổi trở lên. Học sinh mới và học sinh hiện đang học cần ghi danh cho niên khóa 2023 - 2024, sau Thánh Lễ 8:00am, 10:00am và 12:30pm, vào các ngày sau đây:

Chúa Nhật, ngày 05/03/23

Chúa Nhật, ngày 12/03/23

Chúa Nhật, ngày 26/03/23

Chúa Nhật, ngày 02/04/23

Chúa Nhật, ngày 16/04/23 - hạn chót ghi danh.

(Sau ngày 16/04/2023, tiền học phí sẽ tăng thêm \$100 cho mỗi gia đình).

Xin quý phụ huynh tới bàn ghi danh học sinh tại Hội Trường để nhận đơn ghi danh cho con em mình.

Hop Phụ Huynh Học Sinh Lớp Xưng Tội Rước Lễ Lần Đầu

Xin mời quý phụ huynh học sinh của 2 lớp Xưng Tội Rước Lễ Lần Đầu A và B tham dự buổi họp lúc 1:30pm, Chúa Nhật, ngày 26 tháng 02 năm 2023, tại Nhà Nguyễn Giáo Xứ.

Gia Đình Tận Hiến

Gia Đình Tận Hiến mời quý anh chị em tham dự buổi sinh hoạt vào Chúa Nhật, ngày 26 tháng 02 năm 2023, lúc 12:30pm tại phòng học số 11.

Liên Minh Thánh Tâm

Kính mời quý đoàn viên đến tham dự buổi họp đầu tháng, Thứ Bảy, ngày 04 tháng 03 năm 2023, tại Nhà Nguyễn Giáo Xứ, ngay sau thánh lễ 8:00am. Xin mời quý anh em tham dự đông đủ để tuyển chọn trưởng đoàn mới.

Mùa Chay 2023

- Luật Giữ Chay:** Thứ Tư Lễ Tro và Thứ Sáu Tuần Thánh. Những người từ 18 tuổi cho đến tuổi 60.
- Luật Kiên Thối:** Thứ Tư Lễ Tro và các Thứ Sáu trong Mùa Chay. Những người từ 14 tuổi trở lên.
- Chén Cơm Tình Thương:** Từ Thứ Tư Lễ Tro đến Thứ Năm Tuần Thánh.
- Viếng Đàng Thánh Giá:** Trước Thánh Lễ Sáng và Chiều Thứ Sáu, trong Nhà Thờ, thay Kinh Mân Côi.
Lạy Chúa Giêsu, xin cho chúng con đừng xa lạ với Thánh Giá Chúa. Xin cho chúng con năng suy niệm sự thương khó của Chúa để chúng con có đủ nghị lực theo Chúa trên đường Thánh Giá cho đến cùng. Xin đừng để một trở ngại nào ngăn cản chúng con vác thánh giá đời mình theo Chúa.
- Tĩnh Tâm Mùa Chay:** Ngày 16 đến 18 tháng 3, 2023.
Cha Nguyễn Nam Thảo, Dòng Tên, hướng dẫn.
16/3: Tám Mối Phúc Thật trong đời sống,
17/3: Gặp gỡ Chúa Kitô trong Mầu Nhiệm Vượt Qua,
18/3: Cùng Đồng Hành với Đức Mẹ trong Đức Tin.
- Hòa Giải Mùa Chay:** Thứ Tư, ngày 22 tháng 3.
- Hòa giải trong Mùa Chay:** trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy và sáng Chúa Nhật, từ ngày 5 tháng 3, sẽ có 2 Cha cử hành Bí Tích Xá Giải cho ông bà anh chị em.
- Lễ Vọng Phục Sinh:** Thứ Bảy, ngày 8 tháng 4, 9:00 pm.
- Cầu Nguyện cho các Tân Tòng** sẽ được lãnh nhận các Bí tích Khai Tâm trong Lễ Vọng Phục Sinh.



Đàng Thánh Giá Mùa Chay
HIỆP THÔNG VỚI ĐAU KHÓ
CỦA CHÚA GIÊSU

Chén Cơm Tình Thương - Chia Sẻ Mùa Chay Thánh 2023



Mùa Chay

+ Sám Hối,
+ Ăn Chay Hăm Minh,
+ Cầu Nguyện,
+ Làm Việc Bác Ái.

Giáo Xứ đang gây quỹ cho chương trình Chén Cơm Tình Thương, từ thứ Tư Lễ Tro, trong các Thánh Lễ cuối tuần Mùa Chay, và thứ Năm Tuần Thánh. Mục đích chương trình này là nhằm giúp những mảnh đời kém may mắn, những nỗi đau, nỗi bất hạnh của các em nhỏ mồ côi, gia đình nghèo khó, cụ già neo đơn, người cùi, và trẻ em khuyết tật tại Việt Nam. Xin quý ông bà anh chị em quảng đại chia sẻ. Xin quý phụ huynh tham gia chương trình này bằng cách hy sinh, bớt đi những chi tiêu không cần thiết và khuyến khích nhắc nhở con em chúng ta cùng làm việc bác ái. Giỏ tiền đặt tại cuối nhà thờ.

Chén Thánh cho Ôn Gọi



Chương trình rước Chén Thánh luân phiên đến gia đình, đã được nhiều gia đình hưởng ứng. Mỗi tuần đều có một gia đình lên nhận

Chén Thánh về nhà đọc kinh, cầu nguyện, và suy niệm về Ôn Gọi trong gia đình và trong cộng đoàn.

Đây là chương trình rất hữu ích cho mọi gia đình, nhất là gia đình có các em vị thành niên.

Xin vui lòng ghi danh trước để nhận Chén Thánh trong các thánh lễ Chúa Nhật 10:00 am.

Liên lạc chị Nguyễn Thị Kim Chi Phone: 916) 495-8036
Email: kimchiteresa@yahoo.com

Ban Cổ Động Ôn Gọi

Hiệp thông với mối quan tâm Giáo Hội hoàn vũ và Giáo phận Sacramento về tình trạng thiếu ơn gọi Linh mục và Tu sĩ, Ban Cổ Động Ôn Gọi đã được thành lập. Chị Maria Trần Ngọc Bích đã nhận lời mời để làm Trưởng Ban. Xin mời gọi quý ông bà anh chị em có nhiệt huyết với vấn đề cổ động Ôn Gọi, tham gia vào Ban, để cùng hoạch định và thực hiện chương trình cổ động ơn gọi trong Giáo xứ.

Ban Sinh Hoạt

Ban Sinh Hoạt Giáo xứ đã được thành lập để tổ chức và điều hành các chương trình thể thao và sinh hoạt cho giới trẻ. Anh Huỳnh M. Phong đã nhận lời mời để làm Trưởng Ban. Xin mời gọi những anh chị em có thể, tham gia Ban Sinh Hoạt, để cùng tổ chức các chương trình thể thao và sinh hoạt cho giới trẻ trong Giáo xứ.

Ghi Danh Hành Hương Đại Hội Thánh Mẫu Năm 2023 - Ngày 03 đến ngày 06 tháng 08 năm 2023

Để có thời gian chuẩn bị chu đáo cho chuyến Hành Hương Đại Hội Thánh Mẫu Missouri năm



2023, quý ông bà anh chị em nào muốn tham gia, xin vui lòng ghi danh sớm.

Đi ngày 02 tháng 08, về ngày 07 tháng 08 năm 2023. Khởi hành từ phi trường Sacramento.

Lệ phí: \$500 vé máy bay cho mỗi người (mua trẻ, giá có thể cao hơn)

Chi phí cho xe bus; lều và giường bố để ngủ sẽ thông báo sau. Ăn uống tự túc.

Quý vị nào muốn tham dự xin liên lạc chị Phụng (916)-947-0738 hoặc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

SUY NIỆM MÙA CHAY

Chay Tịnh

Chúa cho biết cách ăn chay đẹp lòng Chúa là quan tâm đến người nghèo khổ. Chia sẻ vật chất với người túng nghèo. Giải phóng kẻ bị tù tội. “Cách ăn chay mà ta ưa thích chẳng phải là thế này sao: mở xiềng xích bạo tàn, tháo gông cùm trói buộc, trả tự do cho người bị áp bức, đập tan mọi gông cùm? Chẳng phải là chia cơm cho người đói, rước vào nhà những người nghèo không nơi trú ngụ; thấy ai mình trần thì cho áo che thân, không ngoảnh mặt làm ngơ trước người anh em cốt nhục?” Ăn chay là để kết hợp với Chúa. Vì thế ăn chay phải quan tâm phục vụ tha nhân. Vì Chúa ở trong tha nhân. Đặc biệt những người anh em nghèo khổ bất hạnh. Vì thế ăn chay là phải hãm dẹp bản thân. Bớt chi tiêu. Để giúp người nghèo. Khi đó ta gặp được Chúa. Khi đó ăn chay đạt tới ý nghĩa đích thực.

(Trích: TGM Giuse Ngô Quang Kiệt)

Công Đức Tuần Lễ: 02-19-23: \$8,495.53

 6853 65th St. SACRAMENTO, CA 95828 (916) 761 - 3222 (C) (196) 392 - 3722 (O) vonnetran@gmail.com  VONNE VAN TRAN CaBRE # 01364503	DR. AMY M. NGUYEN, O.D., INC Optometrist 7400 Elk Grove Blvd Elk Grove, CA 95757 (916) 465 - 9057 	DENISE CHAU Giúp tư vấn mua bán nhà vùng Sacramento, phụ cận và Bay Area. Nhanh chóng, chuyên nghiệp, tận tâm, thành tín và vui vẻ  denise.chau@elitenorcal.com www.denisechau.bhhsr.com 7412 Elsie Avenue Sacramento, CA 95828 Elite Real Estate / CalBRE # 0147958 (916) 271-1578 (C) (916) 681-5112 (O)
KIM PHARMACY NGUYỄN HUỖNH LIÊU CHI, Pharm. D. 5026 Fruitridge Rd. #3, Sacramento, CA (916) 469 - 9813	TỜ HỒNG Complete wedding services for Church and Banquet LIÊN LẠC: CHỊ MỸ (916) 428-4145 - (916) 599-1174 (C)	Benjamin Mai (916) 317-7953 Mua Nhà & Bán Nhà Vay Tiền Mua Nhà Tái Cấp Vốn Nhà Benjamin Mai giúp bạn tiết kiệm tiền  CA Real Estate and Mortgage Broker Cal Bre # 01928783 NMLS # 1175396
Bác Sĩ NGUYỄN HUỖNH ANH, M.D. * Khám bệnh tổng quát người lớn * Chăm sóc trẻ sơ sinh * Khám nhập học, chủng ngừa trẻ em * Bệnh phụ nữ - khám thai * Bệnh ngoài da * Bệnh phong ngứa và dị biến ứng (916) 391 - 9497	VĂN PHÒNG NHÂN NHẬN KHAI THUẾ Cá nhân - Thương Mại - Payroll Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách cho các cơ sở thương mại (916) 395 - 7111 (B) ; 524 - 5482 (C)	Benjamin Mai (916) 317-7953 Mua Nhà & Bán Nhà Vay Tiền Mua Nhà Tái Cấp Vốn Nhà Benjamin Mai giúp bạn tiết kiệm tiền  CA Real Estate and Mortgage Broker Cal Bre # 01928783 NMLS # 1175396
Chuyên mua bán nhà Bán nhà chỉ trả huê hồng 1% cho lệ phí Henry Vo (916) 223-3798 Broker # 01407166	Bác sĩ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong lãnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy Văn phòng nhận bệnh nhân mới. Nhận các loại bảo hiểm và Medicare DR. LEE-TZU LIN, MD 7275 E Southgate Dr. # 406 (916) 423-6866 Sacramento, CA 95823	Loan Factory Văn Phòng Đại Diện Ngân Hàng Chuyển Cho Vay Tiền Mua Nhà Tái Tài Trợ Nhà, Lãi Suất Thấp, Cạnh Tranh Nhất Thủ Phủ Sacramento No income check! Self Employed: 12 months bank statements to qualify! HANNAH NGUYEN Office: 916-999-5000 Cell: 408-550-4958
KINGDOM CHIROPRACTIC Dr. Jason Nguyen, DC Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T physical exam cho truck drivers Cell: (916) 384 - 7256 Open 10:00am - 6:00pm. Tuesday - Thursday only 7509 Madison Ave #114 Citrus Heights, CA 95610 (916) 314 - 7172	Phở City VIETNAMESE CUISINE 6175 Stockton Blvd. Ste 200 Sacramento, CA 95824 (916) 754 - 2143	CHUYÊN NGHIỆP TẬN TÂM THÀNH TÍN Elite Realty Services - 7412 Elsie Ave., Sacto, CA (916) 420 - 3258 Associate Broker - MBA - Loan Officer Michael Hưng
SACRAMENTO MEMORIAL LAWN Chúng tôi nổi tiếng Việt 我們提供粵語服務 6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889 Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287	Mỹ Hằng Nguyễn Văn phòng bảo hiểm và tài chính - Chuyên về bảo hiểm nhân thọ, quỹ hưu trí, quỹ đại học Fix annuity, IRA 333 W. El Camino Real #380 Sunnyvale, CA 94078 (408) 737-3243 (W) - 449-1220 (C)	LYON REAL ESTATE 5991 Laguna Springs Dr. Elk Grove, CA 95757 (209) 423 - 0899 (916) 559 - 9788 LLY@GoLyon.com www.LLY.GoLyon.com Mua nhà - Bán nhà Trang trí (staging) - cổ vấn Giúp cho thuê nhà Lệ phí ưu đãi, thủ tục làm nhanh chóng, tận tâm, chu đáo LÝ MỸ LINH CalBRE# 02014615
Janet Le Financial Advisor & Community Relations	ANDY P. TRAN ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW 1900 POINT WEST WAY, SUITE 188 SACRAMENTO, CA 95815 (916) 304-3616 (916) 848-3337 (F) ATRAN@TRANLAW.COM WWW.TRANLAW.COM	BUSYBEE Child Care Center (916) 387-8710 / 383-3278 Nhận các em từ 2 tuổi đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến Thánh Giá Đà Lạt phụ trách
SF SUPERMARKET SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場 5820 S Land Park Dr Open 8:00am - 9:00pm. 6930 65th St #123 (916) 392-3888 Open 8:00am - 9:45pm. 4562 Mack Rd (916) 395-6868 Open 8:00am - 9:00pm.	Nestle Realty & Homeland Financial Nhà đất, cơ sở thương mại và làm loan www.homelandfinancial.org DRE: 01131892 NMLS: 271462 Liên Lạc: Ông Minh (minhnguyenc1@hotmail.com) 916-616-6861 Real Estate and Mortgage Broker	ALLIED ACCOUNTING & TAX SERVICE Khai thuế cá nhân & business Giữ sổ kế toán, lương bổng & làm báo cáo cho IRS & State LOAN PHẠM (916) 233-6857
Phụ Tinh Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP Một tập báo mỗi gia đình Công Giáo Việt Nam nên có trong nhà mình!!! * Báo sẽ được chuyển đến tận nhà quý vị hàng tháng * Tòa báo sẽ tặng một tập lịch Công Giáo mỗi năm QUÝ VỊ CÒ NHU CẦU ĐẶT BÁO, XIN LIÊN HỆ: Lm. Gioan Kim-Pio Nguyễn D. Lộc, C. Ss.R Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741 Email: baoducme@gmail.com “Hãy mua báo Mẹ để cộng tác với chúng tôi đem Tin Mừng Chúa Cứu Thế đến cho mọi người” ƯNG HỘ Độc giả thường: 40 usd/năm Độc giả ân nhân: 50 usd/năm	VISA SUNRISE VỚI 18 NĂM KINH NGHIỆM SUPERVISOR TẠI LÃNH SỰ QUẢN HOA KỲ TẠI SÀI GÒN VỀ VISA, ĐƯỢC ĐÀO TẠO CỦA HỌC VIỆN NGOẠI GIA HOA KỲ VỀ LUẬT DI TRÚ, HỒ SƠ CỦA BẠN SẼ ĐƯỢC HOÀN THIỆN NHANH CHÓNG, HIỆU QUẢ, GIÚP BẠN THÀNH CÔNG TRONG VIỆC XIN VISA, BẢO LÃNH VÀ CÁC VẤN ĐỀ VỀ DI TRÚ THÚY NGUYỄN: 916-280-5227	Real Estate Sales, Finance Property Management rwJoe Tran Realty 2670 S. White Rd. #233 San Jose, CA 95148 6835 Stockton Blvd #420 Sacramento, CA 95823 (Joe) Phuc Tran (408) 205-6701 (Jacklyn) Phuong Lu (408) 728-5299
CHUYÊN VIÊN VỀ NGHĨA TRANG VÀ TANG LỄ Saint Mary Cemetery & Funeral Center JENNIFER TRAM ANH MAI	CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO 6509 Fruitridge Road Sacramento * CA 95826 Cell: (916) 949-1250 Office: (916) 452-4831	Nhận giữ trẻ, dạy làm bài & đưa đón sau giờ học L/L: CÔ THANH (916) 267-5680
Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ qua việc quảng cáo trong Bản Tin Mục Vụ hằng tuần của Giáo Xứ, xin liên lạc: ANH THIÊN (916) 430 - 6708 francis.thien@gmail.com	GIÁO XỨ (916) 383 - 4276	Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ qua việc quảng cáo trong Bản Tin Mục Vụ hằng tuần của Giáo Xứ, xin liên lạc: ANH THIÊN (916) 430 - 6708 francis.thien@gmail.com